

AK 12:69

Piirustus n:o 6352, päivätty 18.2.2008, muutettu 11.3.2015

Ritning n:o 6352, daterad 18.2.2008, ändrad 11.3.2015

Espoo**Steniuksenkumpu**

12. kaupunginosa, Tapiola
Osa korttelia 12130 ja katualue
Asemakaava

Suvikumpu

12. kaupunginosa, Tapiola
Kortteli 12131 ja puistoalueet
Asemakaavan muutos

Jousenpuisto

12. kaupunginosa, Tapiola
Katu- ja puistoalueet
Asemakaavan muutos

Esbo**Steniuskullen**

Stadsdel 12, Hagalund
Del av kvarter 12130 och gatuområde.
Detaljplan

Solhöjden

Stadsdel 12, Hagalund
Kvarter 12131 och parkområden
Detaljplaneändring

Bågparken

Stadsdel 12, Hagalund
Gatu- och parkområden
Detaljplaneändring

Mittakaava 1:1000

0 50 100 150 m
ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA
-MÄÄRÄYKSIÄ:

Skala 1:1000

0 50 100 150 m
DETALJPLANE BETECKNINGAR OCH
-BESTÄMMELSER:



Asuinkerrostalojen korttelialue.
1-13 §

Kvartersområde för flervåningshus.
1-13 §



Autopaikkojen korttelialue. 14 §

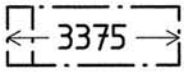
Kvartersområde för bilplatser. 14 §



Lähivirkistysalue.

Område för närrekreation.

	3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
12	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
TAP	Kaupunginosan nimi.	Stadsdelens namn.
12130	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
MERITUULEN	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
5100	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggrätt i kvadratmeter våningsyta.
VI	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
(12130)	Suluissa oleva numero osoittaa korttelin, jonka autopaikkoja alueelle saa ensisijaisesti sijoittaa.	Siffran inom parentes visar det kvarter vars bilplatser i första hand får placeras i området.
	Rakennusala.	Byggyta.



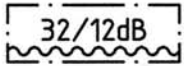
Merkintä osoittaa rakennusalat, joille arabialaisen luvun osoittama rakennus-oikeus sijoitetaan.

Beteckningen visar de byggytor på vilka den med arabiskt tal angivna byggrätten placeras.



Rakennukseen jätettävä, kerroksen kor-
kuinen, kulkuaukko.

En våning hög genomfartsöppning i
byggnad.



Merkintään sisältyvä ensimmäinen numero-
arvo ilmaisee, että kyseisen rakennusalan
sivun puoleisten ulkoseinien, ikkunoiden
ja muiden rakenteiden tulee olla sellaisia,
että liikenteestä julkisivuun kohdistuvan
äänitason ja asuinhuoneissa havaittavan
äänitason päiväaikainen A-painotettu ero-
tus on vähintään numeroarvon mukainen.

Det i beteckningen ingående första siffer-
värdet uttrycker att ytterväggar, fönster
och andra öppningar mot ifrån sida av
byggytan ska vara sådana att den dagtida
A-viktade skillnaden mellan den ljudnivå
som från trafiken riktas mot fasaden och
den inne i bostaden uppfattade ljudnivån
motsvarar minst siffervärdet.

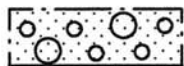
Merkintään sisältyvä jälkimmäinen nume-
roarvo ilmaisee, että parvekkeiden lasituk-
sen, kaideosan ja muiden rakenteiden tu-
lee olla sellaisia, että liikenteestä niihin
kohdistuvan äänitason ja parvekkeella
havaittavan äänitason yöaikainen A-pal-
notettu erotus on vähintään numero-
arvon mukainen.

Det i beteckningen ingående senare siffer-
värdet uttrycker att balkongernas glasväg-
gar, barriärdelen och övriga konstruktioner
ska vara sådana att den A-viktade skillna-
den nattetid mellan den ljudnivå som riktas
mot glaset och den ljudnivå som uppfattas
på balkongen motsvarar minst siffervärdet.



Istutettava alueen osa.

Del av område som skall planteras.



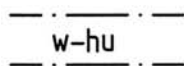
Istutettava alueen osa. Alueella oleva
puusto tulee pääosin säilyttää ja luontai-
sella metsäpuustolla täydennysistuttaa,
ryhmittäin jäsennehtynä. Istutettavien pui-
den taimikoon tulee olla mahdollisim-
man suuri. Asuinrakennusten lähialueille
voidaan istuttaa myös pensaita.

Del av område som ska planteras. Om-
rådets existerande trädbestånd ska hu-
vudsakligen bevaras och kompletteras
med naturenliga skogsträd ordnade i
grupper. Trädplantorna som planteras
ska vara så stora som möjligt. I bostads-
byggnadernas närområden kan också
planteras träd.



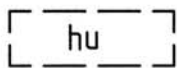
Ohjeellinen puilla ja pensailta istutet-
tava alueen osa.

Riktgivande del av området som ska
planteras med träd och buskar.



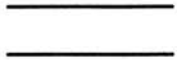
Alueellisen hulevesienhallintajärjestelmän
osa. Vesiuoma tulee säilyttää avoimena.

Del av det lokala systemet för dagvatten-
kontroll. Vattenfåran ska bevaras öppen.



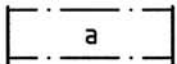
Sijainniltaan ohjeellinen hulevesien viivytämiseen varattu alueen osa. Alueelle tulee rakentaa painanne, jossa viivytetään korttelialueen hulevesiä. Hulevesien käsittely tulee toteuttaa kaupunkikuvallisesti korkeatasoisena, puistomaisena ratkaisuna.

Till läget riktgivande del av området som reserverats för fördröjning av dagvattnet. I området ska byggas en sänka där kvarterets dagvatten fördröjs. Dagvattnets behandling ska förverkligas som en stadsbildsmässigt högklassig, parklik lösning.



Katu.

Gata.



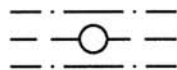
Kadun tai liikennealueen allittava alueen osa.

Gågata under gata eller trafikområde.



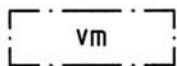
Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.

Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.



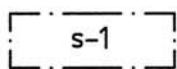
Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.

För underjordisk ledning reserverad del av område.



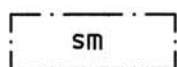
Muuntamon rakennusala.

Byggyta för transformator.



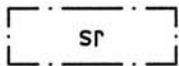
Suojeltava alueen osa, jolla sijaitsee luonnonsuojelulain 49 §:n perusteella suojeltuja liito-oravien lisääntymis- tai levähdyspaikkoja. Alueella ei saa suorittaa toimenpiteitä, jotka heikentävät tai hävittävät liito-oravan elinympäristöä. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvoteltava ympäristöviranomaisen kanssa.

Skyddad del av området där det finns med stöd av 49 § naturskyddslagen skyddade fortplantnings- eller rastplatser för flygekorre. I området får inte utföras åtgärder som försvagar eller förstör flygekorrens livsmiljö. Om åtgärder och planer som rör området ska förhandlas med miljömyndigheten.



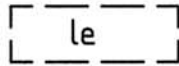
Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolailla rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvoteltava museoviranomaisten kanssa.

Del av område på vilken finns med fornminneslagen fredad fast fornlämning. Områdets uppgrävning, täckning, ändring och annat inkräktande på området är förbjudet enligt fornminneslagen. Om åtgärder och planer rörande området ska förhandlas med museimyndigheterna.



Säilytettävä rakennus, joka voidaan myös siirtää jonnekin muualle Espooseen kaupunginmuseon hyväksymään paikkaan. Rakennusta saa käyttää työ- ja kerhotilana.

Byggnad som ska bevaras och som också kan flyttas till annan av stadsmuseet godkänd plats i Esbo. Byggnaden får användas som arbets- och klubblokaler.



Sijainniltaan ohjeellinen koko kortteli- aluetta palveleva toiminnallinen leikki- ja oleskelualue.

Till läget riktgivande aktiv lek- och uteplats som betjänar hela kvartersområdet.



Merkittävä yksittäinen puu, joka tulee säilyttää.

Viktigt enskilt träd som ska bevaras.

1 §

Autopaikat on rakennettava LPA-1-alueelle, lukuunottamatta liikuntaesteisille varattuja autopaikkoja, jotka saa sijoittaa AK-alueelle.
Autopaikkoja on rakennettava vähintään seuraavasti:
- Asunnot 1 ap/100 k-m²
- Polkupyöräpaikkoja on rakennettava vähintään seuraavasti:
- Asunnot 1 pp/30 k-m² tai vähintään 2 pp/asunto. Pyöräpaikkojen tulee sijaita katetussa ja lukitussa tilassa.
- Pykälän 2- 5 sallimaa kerrosalaa ei oteta mukaan kaavan vaatimia auto- ja pyöräpaikkoja laskettaessa käytetty kerrosalaan.

Bilplatserna ska byggas på LPA-1-området, förutom de för rörelsehindrade reserverade bilplatserna som får placeras på AK-området.
Bilplatser ska byggas minst enligt följande:
- Bostäder 1 bp/100 v-m²
- Cykelplatser ska byggas minst enligt följande:
- Bostäder 1 cp/30 v-m² eller minst 2 cp/bostad. Cykelplatserna ska finnas i takförsatt och låst utrymme.
- Den i paragraferna 2-5 tillåtna tilläggsbyggrätten medräknas inte då planens bil- och cykelplatser beräknas i förhållande till den utnyttjade våningsytan.

2 §

Asemakaavassa sallitun rakennusoikeuden lisäksi saa rakentaa alueen sähköjakelun vaatimat muuntamo-tilat. Tilat tulee sijoittaa kiinteistöihin maantasoon siten, että niihin voidaan taata helppo pääsy.

Utöver den i detaljplanen tillåtna byggrätten får byggas de transformatorutrymmen som behövs för områdets eldistribution. Utrymmena skall placeras i fastigheterna i marknivån så att lätt tillgång till dem kan garanteras.

3 §

Kaavassa osoitetun rakennusoikeuden lisäksi saadaan asuinrakennuksia varten rakentaa tarvittavia askartelu-, sauna-, pesula-, varasto-, väestönsuoja-, kiinteistönhuolto-, teknisiä-, jätehuolto- ja näihin verrattavia tiloja ei kuitenkaan enempää kuin 15 % kunkin tontin kerrosalasta. Kiinteistöjen välisin sopimuksin saadaan edellä mainittuja tiloja sijoittaa myös saman korttelin toiselle tontille.

Utöver den i planen anvisade byggrätten får för bostadsbyggnaderna byggas behövliga hobbyrum, bastur, tvättstugor, förråd, skyddsrum, tekniska utrymmen, utrymmen för fastighetsskötsel och avfallshantering samt med dessa jämförbara utrymmen, dock inte mera än 15 % av våningsytan på varje tomt. På basen av avtal mellan fastigheterna får ovan nämnda utrymmen också placeras på annan tomt inom samma kvarter.

- | | | |
|-----|--|---|
| 4 § | Kaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi saa rakentaa kerroskohtaisesti porrashuoneiden 15 m ² ylittävän osan. | Utöver den i planen antecknade byggrätten får per våning byggas den del av trapphuset som överskrider 15 m ² . |
| 5 § | Tonttien jätehuoltotilat, leikkipaikat, ajoluiskat ja huoltoajoreitit saa kiinteistönomistajien välisin sopimuksin sijoittaa myös toisen tontin alueelle.
Piha-alueet tulee suunnitella yhtenäisenä kokonaisuutena kulkureitteineen, istutuksineen, materiaaleineen ja korkeustasoineen tonttijaosta riippumatta. | Tomternas utrymmen för avfallshantering, lekplatser, körramper och service-rutter får på basen av avtal mellan fastighetsägarna placeras också på annan tomts område.
Gårdsområdena ska planeras som en enhetlig helhet vad gäller färdvägar, planteringar, material och höjdlägen oberoende av tomtindelningen. |
| 6 § | Korttelin, korttelinosan tai alueen aitaaminen on kielletty. Rakennuslupaviranomaisella on kuitenkin valta myöntää lupa aitaamiseen, milloin se vaarallisen maastonkohdan, vaarallisen alueen tai melun takia on katsottava tarpeelliseksi. | Inhågnande av kvarter, kvartersdel eller område är förbjudet. Bygglovsmyndigheten har dock befogenhet att bevilja lov för inhägnad då det på grund av farligt ställe i terrängen, farligt område eller buller bör anses nödvändigt. |

- | | | |
|------|--|--|
| 7 § | Rakennusten on oltava väreiltään ja materiaaleiltaan korttelikohtaisesti yhtenäisesti suunniteltuja. Korttelinosien muodostamassa kokonaisuudessa tulee katotuodon noudattaa yhtenäistä rakennustapaa. | Byggnaderna ska till färgen och materialen planeras enhetligt per kvarter. I den helhet som utgörs av kvartersdelarna ska takformen följa ett enhetligt byggsätt. |
| 8 § | Merituulentien varren rakennusten ilmanotto on järjestettävä pihanpuolelta tai katolta. | Luftintagen i byggnaderna längs Havsvindsvägen ska ordnas från gårdssidan eller på taket. |
| 9 § | Kortteli sijaitsee melualueella. Leikki- ja oleskelualueet tulee sijoittaa rakennusten ja/tai meluesteiden muodostamaan melukatveeseen siten, että asuinalueille asetetut ulkoalueiden melutason ohje-arvot eivät ylity. | Kvarteret ligger inom bullerområdet. Lek- och uteplatserna ska placeras så att de skyddas mot buller av byggnaderna och/eller bullerskydd så att de för bostadsområden uppställda riktvärdena för utomhusområden inte överskrids. |
| 10 § | Ennen rakentamista on selvitettävä, onko korttelialueen aiempi toiminta aiheuttanut maaperän pilaantumista, josta voi koitua ympäristösuojelulain 75-77 §§:ssä mainittuja seurauksia tai velvotteita. Tarvittaessa maaperä on puhdistettava rakentamiseen sopivaksi. | Innan byggandet påbörjas ska utredas om den tidigare verksamheten i kvartersområdet medfört sådan nedsmutsning av marken som kan föranleda i 75-77 §§ miljöskyddslagen nämnda påföljder eller förpliktelser. Vid behov ska marken rengöras så att den lämpar sig för byggande. |
| 11 § | Vettä läpäisemättömiltä pinnoilta tulevia hulevesiä tulee viivyttaa alueella siten, että viivytyspainanteiden, -altaiden tai -säiliöiden mitoitustilavuuden tulee olla yksi kuutiometri jokaista sataa vettä läpäisemättöntä pintaneliometriä kohden. Viivytyspainanteiden, -altaiden tai -säiliöiden tulee tyhjentyä 12 - 24 tunnin kuluessa täyttymisestään ja niissä tulee olla suunniteltu ylivuoto. Hulevesiä saa hallitusti ohjata viheralueille. Viherkaton osalta viivytystilavuusvaade pienenee kolmanneksen. | Dagvattnet från de ogenomsläppliga ytorna ska fördröjas inom området så att fördröjningssänkornas, -bassängernas eller -cisternernas dimensionerade volym ska vara en kubikmeter per varje hundra kvadratmeter ogenomsläpplig yta. Fördröjningssänkorna, -bassängerna eller -cisternerna ska tömmas inom 12 - 24 timmar från det de fyllts och de ska ha kontrollerat överlopp. Dagvatten får på ett kontrollerat sätt ledas i grönområdena. För torvtakets del minskas fördröjningskravet med en tredjedel. |
| 12 § | Asuntojen lattiapintojen on oltava vähintään yksi metri korkeammalla kuin alueen läpi kulkevan hulevesipainanteen pohja. | Bostädernas golvnivåer ska ligga minst en meter högre än botten i den dagvattensänka som går genom området. |

- 13 § Maanalaiset tilat on vesieristettävä vähintään + 5.0 (N 2000) tasoon asti, jotta alueen rakentaminen ei aiheuta pohjaveden laskemista ympäristössä. Maanalainen rakentaminen edellyttää pohjaveden hallintaselvitystä, joka tulee esittää rakennuslupahakemuksen yhteydessä.
- De underjordiska utrymmena ska vattenisolerats minst till nivån + 5.0 (N 2000) så att områdets bebyggande inte förorsakar sänkning av grundvattnet i omgivningen. Byggnad nedanför markytan förutsätter en utredning av grundvattenkontrollen som ska föres i anslutning till bygglovsansökan.
- 14 § Alueen autopaikat tulee toteuttaa osittain kahteen tasoon. Alemman paikoitustason lattian likimääräkorkeusaseman on +6.0 (N 2000), ylimmän paikoitustason lattian likimääräinen korkeusasema on + 9.0 (N2000). II kerroksien paikoitus tulee sijoittaa Suvikummutien puolelle. Autopaikat tulee sijoittaa katoksiin. Autokatoksissa tulee olla viherkatto.
- Områdets bilplatser ska förverkligas delvis i två nivåer. Det ungefärliga höjdläget för golvet i den nedre parkeringsnivån är +6.0 (N 2000), det ungefärliga höjdläget för golvet i den översta parkeringsnivån är +9.0 (N 2000). Parkeringen i II våningen ska placeras mot Solhöjdsvägen. Bilplatserna ska förses med tak. De täckta bilplatserna ska ha torvtak.

Tällä asemakaava-alueella on korttelialueille laadittava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdena uppgöras separat tomtindelning.

Espoon kaupunkisuunnittelukeskus
Esbo stadsplaneringscentral



Torsti Hokkanen
kaupunkisuunnittelupäällikkö
stadsplaneringschef

Hyväksytty kaupunginvaltuustossa 8.6.2015 (pöytäkirjan 93 §).
Godkänd i stadsfullmäktige den 8.6.2015 (93 § i protokollet).

	Kv		8.6.2015
	Kh		25.5.2015
	Ksl, korjattu	<i>Liisa Rouhiainen</i>	25.2.-11.3.2015
65/10.02.03/2015	Tarkistettu	<i>Liisa Rouhiainen</i>	16.2.2015
	Ksl, palautti		13.11.2013
	Tarkistettu	<i>Liisa Rouhiainen</i>	4.11.2013
	Ksl, palautti		1.12.2012
	Tarkistettu	<i>Liisa Rouhiainen</i>	9.1.2012
	Nähtävillä MRA 32§		30.5.-30.6.2011
	Ksl, korjattu	<i>Liisa Rouhiainen</i>	2.3.- 10.5.2011
675/10.02.03/2011	Tarkistettu	<i>Liisa Rouhiainen</i>	21.2.2011
	Kv, palautti		24.5.2010
	Kh		22.3.-26.4.2010
	Ksl, korjattu	<i>Ali Karjalainen</i>	25.11.2009-20.1.2010
	Tarkistettu	<i>Ali Karjalainen</i>	16.11.2009
	Nähtävillä MRA 27§		25.5.-23.6.2009
	Ksl		22.4.- 6.5.2009
	Tarkistettu	<i>Ali Karjalainen</i>	7.4.2009
	Ksl, palautti		14.1.2009
	Tarkistettu	<i>Ali Karjalainen</i>	15.12.2008
	Nähtävillä MRA 30§		3.3.-3.4.2008
255/503/2007	Kp	<i>Kari Moilanen</i>	18.2.2008
	Espoon kaupunkisuunnittelukeskus Esbo stadsplaneringscentral	Alue 213600	Piir.nro 6352
	Asemakaavayksikkö Detaljiplaneenheten	Mittakaava 1:1000	Asianro 65/10.02.03/2015
Steniuksenkumpu Asemakaava ja asemakaavan muutos		Piirtäjä MMa/RMK/AW	Päiväys 18.2.2008
		Suunnittelija AK/LRo	Arkistotunnus 10 02
PW:KAAVOITUS/Kaavat/213600 Steniuksenkumpu/01-Kaavat/03-Hyväksytty/213600.dgn			

Tasokoordinaattijärjestelmä plankoordinatsystem ETRS-GK25FIN, korkeusjärjestelmä höjdsystem N2000